

1955-56

AFSENDER

Else Alfelt

MODTAGER

Kari-Nina Pedersen, Carl-Henning Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

I brevet nævnes Niels Peder Lau Åkirke, som er født i 1954. Han beskrives stående på stationen i sribet Sweater og han må være nogle år gammel. Else Alfelt skriver om Ny Carlsbergfondet og om en mosaik hun arbejder på. Hun får i 1950erne en bestillingsopgave af Ny Carlsbergfondet på en mosaik til Rungsted Kommuneskole. Det er sandsynligvis den mosaik der omtales dvs. "Regnbuen", 1953-1957. Brevet er med stor sandsynlighed skrevet relativt kort før mosaikkens færdiggørelse og brevet estimeres til 1955-56.

Afsendersted:

Danmark

Modtagersted:

Italien

Omtalte personer:

Vibeke Alfelt

Lars Åkirke

Niels Peter Lau Åkirke

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts
Museum, Arkiv M1

Emneord:

Romerstipendiet, Ny
Carlsbergfondets rejselegat, Italien

DOKUMENTINDHOLD

Else Alfelt skriver til Carl-Henning Pedersen og datteren Kari-Nina Pedersen, som netop er rejst til Italien.

Hun skriver om hjemlige forhold, hvor hendes værker netop er blevet afhentet til en købsudstilling og hvor hun dagen forinden har besøgt datteren Vibeke Alfelt og svigersønnen Lars Åkirke.

Hun bekymrer sig om økonomien og håber på midler fra Ny Carlsbergfondet. Hun modtog i 1950erne en bestillingsopgave fra Ny Carlsbergfondet, på at lave en mosaik til Rungsted Kommuneskole.

Mosaikken arbejdet hun på i perioden 1953-1957 og hun giver i brevet udtryk for at arbejdet går langsomt. Hun savner Kari og Henning, ønsker dem en god fortsat rejse i Italien og opfordrer dem til at se mosaikkerne, havet og museet, hvis de har råd.

TRANSSKRPTION

Lørdag morgen

Kære Kari og Henning / Arensbøl har lige været og hente mine Billeder til Købestævnet. Kl er 8 Morgen / Tak for jeres Kort, jeg havde Dagen før set, det samme Kort oppe hos Vips, og var ked af jeg ikke ha'de sådan et – Vipse så dejlig ud i rød indisk Nederdel og håndstrikket, gennem mønstret, hvid Bomuldsbluse og Hestehale , nye Mocasinsko – og Lars var lige så fin i ny lyseblå ternet Skjorte og blå Bukser og nye Sko og Niels i, sribet Sweater og ensfarvede Bukser, de stod på Stationen da jeg kom og var så søde og glade alle tre / Jeg så Udstillingen, Lars og Vips har pæne Billeder – Og hjemme havde de fine Billeder begge to, Vipses Gris er virkelig en Gris og nogen gule Hø-stakke var også gode, Lars har lavet mange Lærreder til dem begge der står og venter / Jeg fik Mørbrad og Jordbær og dejlig Frokost da jeg kom /

Nu er det søndag Morgen og jeg var så søvnig da Uret vækkede 6½ så jeg lagde mig til at sove igen og vågnede Kl 8 / Har nu drukket Morgenkaffe med tre Stk Surbrød til, skulle have været med 9 20 men må hellere skrive dette færdigt til jer for der er sikkert lang Vej til Ravenna / Jeg har båret Cyklen op den står inde ved Sengene, jeg var så nervøs hvergang jeg kiggede til den sidst var den punkteret / Det er slut med Pengene, og skal – skal ikke – med det ny Carlsbergfond, jeg venter på et mindre Mirakel, hellere det / lidt forskelligt endnu i Spisekammeret, tager The med ud i stedet for Øl – Jeg har stadig Kortene stående foran Hennings Guder på Bordet og nyder Udsigten / Jeg er ked af jeg ikke fik ønsket jer en rigtig god Rejse sydover, men nu må jeg ønske jer den videre frem / Hvis I kan så skriv når I kommer jeg vil være glad for at kunde hente jer på Stationen

/ Jeg glæder mig over I ser Mosaicerne, og husk nu Havet / di Marina / og
Musæet hvis I har Penge – Jeg synes det går for langsomt frem med min
Mosaic, er lidt træt af den / Men det hjælper nok når I ser på den igen /
Altså nu savner jeg jer og glæder mit til vores meget lille Hus bliver
overbefolket igen
Hav det nu rigtig godt I to søde Karipige og Henningmand, og nyd Italien
til slut, for ny er I jo i Italien
Kys fra jeres Else –
Hvordan går det med at tale italiensk?
Jeg sender en Hilsen til Venedig

Lørdag Morgen

Kære Kari og Henning — Citatensløp
har lige været og hente mine Billeder
sæl Købestøveren. Kl. er 8 Morgen — Tak
for jeres Kort, jeg havde Dagen før set,
det samme Kort oppe hos Vips, og var
ked af jeg ikke havde sådan et — Vips
så dejlig ned i rødt indisk Nederdel og hånd
strikket, gennem nysprett, hvid Bomuldsbluse
og Hestehale, nye Mocasin sko — og Lars var
lige så fin i ny lyseblå kemise Skjorte og blå
Bukser og nye Sko og Niels i, striber Sweat
og ensfarvede Bukser, de stod på Stationen
da jeg kom og var så spile og glade alle
tre. Jeg så Udstillingen, Lars og Vips har
mine Billeder — Og hjem me havde de
fine Billeder begge to, Vipses Gris er
virkelig en Gris og nogen gule Høstakke
var også gode, Lars har lavet mange
dørreder sæl dem begge der står og ven-
ter — Jeg fik Mørbrød og Yndelise og
dejlig Fiskekødt da jeg kom
Nu er det Søndag Morgen og jeg var
så søvnig da Uret vækkede $6\frac{1}{2}$ så jeg
lagde mig sæl at sove igen og vågne-
de kl. 8 — Har nu drukket Morgen
kaffe med tre Snek Sner lød sæl, skulle
de have været med 920 men må
hellere skrive dette færdigt sæl jer
for der er sikkert lang Vej sæl Røven
na — Jeg har lånt Cyklen og den
står inde ved Sengen, jeg var så
nervøs hvergang jeg kiggede sæl den

sidst var den punkteret / Det er slut
med Pengene, og skal - skal ikke -
med det ny Carlsbergfond, jeg vent
på et mindre Mirakel, hellere
det lidt forskelligt endnu i Spisekan
neret, siger The med ret, inteder
for P. - Jeg har stadig Kortene stå
ende foran Hennings Brøder på Ber
det og nyder Udsigten / Jeg er bød
af jeg ikke fik husket jer en rigtig
god Rejse sydover, men nu må
jeg huske jer den videre frem, Hvis
I kan så skriv når I kommer
jeg vil være glad for at høre
hente jer på Stationen, Jeg glæder
mig over I ser Mosaikene, og husk
nu Havet og Marina, og Musæet
hvis I har Pengene - Jeg synes det
går for langsomt frem med min
Mosaik, en lidt borte af den
men det hjælper nok når I ser
på den igen / Altså nu svarer
jeg jer og glæder mig til vores me
get lille Hus bliver overbefolket igen
Har der nu rigtig godt I to spæ
karnige og Hennings mand, og nyd
Italien så ret, for nu er I i
Italien Kys fra jeres Cere -
Hvordan går det med at male italiensk?
Jeg sender en Hilsen til Veredig